

## **Políticas y Procedimientos del Programa de Asistencia en Efectivo para Refugiados (RCA) de Dakota del Norte**

El Estado de Dakota del Norte, actuando a través del Departamento de Servicios Humanos de Dakota del Norte (de ahora en adelante referido como el “ESTADO”), apoya la reubicación de refugiados y otras poblaciones elegibles por la Office of Refugee Resettlement (ORR) en Dakota del Norte como una población vulnerable que necesita ayuda para lograr la autosuficiencia en su nuevo país, estado y comunidad. Los servicios para refugiados y otras poblaciones elegibles buscan asistir y apoyar a los individuos para que se vuelvan independientes y miembros integrales de su comunidad lo antes posible después de su llegada. Los esfuerzos hacia la autosuficiencia económica de los refugiados y otras poblaciones elegibles son el enfoque principal de la prestación de servicios.

La ORR y el ESTADO promueven la autosuficiencia temprana de los refugiados a través de esfuerzos para un empleo temprano, complementados con asistencia temporal en efectivo para refugiados (RCA), servicios de empleo, servicios de gestión de casos, orientación, aprendizaje del idioma inglés, atención médica y otros servicios de apoyo que fortalezcan la autosuficiencia económica temprana. El financiamiento de los programas dentro de RCA requiere la documentación de metas, esfuerzos realizados para alcanzarlas y los resultados. La autosuficiencia financiera, el empleo temprano y la capacitación en inglés son áreas prioritarias para el ESTADO para garantizar la reubicación exitosa de las poblaciones elegibles en Dakota del Norte.

RCA es un programa de tiempo limitado, basado en ingresos y financiado federalmente por la ORR. El ESTADO realiza la determinación de elegibilidad y sigue las disposiciones del programa RCA. El ESTADO supervisa la administración general y garantiza el cumplimiento de las regulaciones, políticas y procedimientos federales y estatales que rigen el RCA.

Los servicios de RCA y los esfuerzos de coordinación a nivel estatal para poblaciones elegibles de ORR buscan maximizar recursos, minimizar la dependencia de asistencia pública y fortalecer la capacidad de las poblaciones elegibles para lograr la autosuficiencia rápidamente. El programa descrito aquí no solo prioriza las metas de autosuficiencia a corto plazo, sino que también enfatiza la planificación de autosuficiencia familiar y la integración para fomentar el éxito sostenido y a largo plazo entre los clientes.

Las metas de coordinación se cumplirán mediante la implementación de un programa de asistencia en efectivo que:

- Cubra las necesidades básicas de los refugiados a través de pagos mensuales de asistencia en efectivo basados en las tarifas estatales de Temporary Assistance for Needy Families (TANF).
- Mantenga una conexión sólida entre los servicios de empleo y los pagos de asistencia en efectivo utilizando una lista clara de directrices. Los clientes deben cumplirlas para mantener la elegibilidad y recibir pagos de RCA. Esto incluye formularios de acuerdo del programa que definen claramente los componentes de cumplimiento y establecen los derechos y responsabilidades de los clientes que reciben asistencia en efectivo. Estos formularios proveen procedimientos claros y oportunos de sanciones, asegurando que las acciones u omisiones del cliente reciban una respuesta inmediata, fomentando así la cooperación.

- Requieran que los clientes empleables participen activamente en el plan de servicios de empleo para mantener la elegibilidad para el RCA mensual.
- Apoyen a los clientes en la autosuficiencia y la integración a través del Wellbeing and Employability Inventory (WEI). Debe crearse un plan único para cada familia, con metas y pasos de acción identificados para cada miembro de la familia. El personal de Refugee Support Services (RSS) (Gerentes de Casos y Career Navigators) ayudará a los clientes a seguir los pasos hacia el logro de sus metas abordando barreras, particularmente las relacionadas con el empleo.

### **Servicios para los Beneficiarios de RCA**

RCA se centra en la autosuficiencia de los recién llegados y otras personas elegibles dentro de los cuatro meses de llegada a los Estados Unidos. Los programas federales de refugiados buscan ayudar a que los adultos empleables logren la autosuficiencia económica y dejen de necesitar asistencia pública lo antes posible después de su llegada. Los recién llegados y otras poblaciones elegibles pueden acceder a la Asistencia en Efectivo para Refugiados hasta por cuatro meses después de su llegada; sin embargo, el límite de cuatro meses solo debe considerarse una opción en casos con circunstancias particulares, como problemas médicos o de salud conductual. La mayoría de los adultos empleables deben esperar conseguir empleo lo antes posible después de la llegada. Los servicios para apoyar a los recién llegados y otras poblaciones elegibles hacia la autosuficiencia e integración son una prioridad de financiamiento de la ORR y el estado. La independencia económica significa ganar un ingreso familiar total a un nivel que permita a una unidad familiar mantenerse sin recibir un subsidio de asistencia en efectivo. Los casos e individuos que reciben Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), Medicaid y otros programas de asistencia pública sin pagos en efectivo se consideran autosuficientes. ORR considera que un refugiado está empleado cuando ese refugiado fue determinado y reportado como empleable en el plan de autosuficiencia familiar y posteriormente obtiene empleo en los Estados Unidos. El personal asignado de Refugee Support Services (RSS) (Gerente de Casos y Career Navigator) asistirá a los clientes en lograr sus metas, especialmente las relacionadas con el empleo.

### **Definiciones**

“Empleable” o “refugiado empleable” significa un cliente entre 18 y 65 años, excepto en el caso de un refugiado descrito en los Criterios de Exención en este documento de políticas y procedimientos.

“Unidad de pago” significa:

- Un refugiado soltero de 18 años o más que vive de forma independiente.
- Un refugiado soltero de 18 años que no asiste a la escuela secundaria o escuela vocacional a tiempo completo y vive dentro de una unidad familiar más grande.
- Una pareja casada sin hijos.
- Una pareja casada o padre/madre soltero o tutor y todos sus hijos que lo acompañen menores de 18 años, y todos sus hijos de 18 años o más que asistan regularmente a la escuela secundaria o capacitación vocacional a tiempo completo.

“Trabajo adecuado” significa una situación de empleo que cumpla con todos los siguientes requisitos:

- No viola las normas federales, estatales o locales de salud y seguridad.

- No está vacante debido a una huelga, cierre patronal u otro conflicto laboral.
- No excede las capacidades físicas o mentales del refugiado. El refugiado es responsable de presentar una declaración firmada por un médico o psiquiatra con licencia para verificar que esta excepción aplica.
- Se dispone de cuidado infantil necesario en un lugar apropiado.
- Las horas diarias y semanales de trabajo no exceden las habituales para la ocupación.
- El transporte hacia y desde el lugar de trabajo puede organizarse razonablemente.
- No requiere que el refugiado actúe en contra de las condiciones de su afiliación sindical.

### **“Causa Justificada”**

Acciones u omisiones que constituyen motivos de sanciones serán excusadas si existe “causa justificada”. “Causa justificada” significa:

- El cliente empleable se vuelve físicamente incapaz de realizar un trabajo después de comenzar el empleo.
- La enfermedad grave de un miembro inmediato de la familia requiere la presencia del cliente empleable en el hogar.
- Otras circunstancias fuera del control del refugiado le impiden cumplir o no cumplir con lo requerido.

### **Oportunidad para solicitar asistencia en efectivo**

La Oficina de Servicios para Refugiados de Dakota del Norte proporcionará a cualquier individuo que desee solicitar asistencia en efectivo la oportunidad de hacerlo. Determinará la elegibilidad de cada solicitante lo más pronto posible, dentro de los 30 días a partir de la fecha de solicitud. La Oficina de Servicios para Refugiados de Dakota del Norte informará a los solicitantes sobre los requisitos de elegibilidad y sus derechos y responsabilidades bajo el programa.

Al determinar la elegibilidad para asistencia en efectivo, el gerente de caso asignado remitirá de inmediato a refugiados ancianos o discapacitados, así como a refugiados que sean padres solteros con hijos dependientes, a otros programas de asistencia en efectivo para que soliciten ayuda. La elegibilidad de RCA comenzará al momento de la inscripción en el programa. El personal de gestión de casos asignado garantizará el registro de los recién llegados dentro de los 10 días hábiles posteriores a su llegada. El monto del primer mes será prorrateado, a menos que el cliente se inscriba el primer día del mes. Para asilados, la fecha de inicio de elegibilidad depende de la fecha en que se presentó la Solicitud de Servicios y la fecha en que se concedió el asilo.

### **Determinación de elegibilidad bajo otros programas**

Para aquellos no elegibles para asistencia en efectivo bajo el programa Temporary Assistance for Needy Families (TANF), la Oficina de Servicios para Refugiados de Dakota del Norte determinará la elegibilidad para la asistencia en efectivo para refugiados a través de las Políticas y Procedimientos de RCA de Dakota del Norte — asistencia en efectivo para ancianos, ciegos y discapacitados.

El personal asignado de Refugee Support Services (RSS) remitirá de inmediato a refugiados de 65 años o más o que sean ciegos o discapacitados a la Administración del Seguro Social para solicitar asistencia en efectivo bajo los programas Social Security Income y Social Security

Disability. Si la Oficina de Servicios para Refugiados de Dakota del Norte determina que un refugiado de 65 años o más, o ciego o discapacitado, es elegible para asistencia en efectivo para refugiados, proporcionará dicha asistencia hasta que se determine la elegibilidad para la asistencia en efectivo bajo el programa SSI/SSD, siempre que se sigan cumpliendo las condiciones de elegibilidad para la asistencia en efectivo de refugiados.

### **Elegibilidad General**

La elegibilidad para RCA está limitada a quienes:

- Son recién llegados que han residido en los EE. UU. por menos del período de elegibilidad de RCA de 4 meses desde el USDOA.
- No son elegibles para los programas TANF, SSI y SSD.
- Cumplen con los requisitos de estatus migratorio e identificación, o son hijos dependientes dentro de la misma unidad familiar de individuos que cumplen con los requisitos, sujeto a la limitación relacionada con niños no refugiados.
- No son estudiantes a tiempo completo en instituciones de educación superior.

### **Criterios de Elegibilidad**

La población objetivo elegible para la Asistencia en Efectivo para Refugiados son los refugiados que cumplen con los siguientes criterios, según lo descrito en 45 C.F.R. 400.43.

El cliente debe poder probar estatus legal bajo una de las siguientes categorías:

- Admitido como refugiado o asilado bajo la sección 212 (d)(5) de la Ley.
- Admitido como refugiado bajo la Sección 207 de la Ley de Inmigración y Nacionalidad (INA).
- Concedido asilo político bajo la sección 208 de la INA. La fecha en que se concede el asilo es la “fecha de entrada” de la persona. La “fecha de entrada” (fecha en que se concedió el asilo) es equivalente a la fecha de llegada para los refugiados. Por lo tanto, se utiliza para calcular el período de elegibilidad de beneficios para la asistencia y servicios de ORR.
- Admitido como inmigrante cubano o haitiano bajo la sección 501 de la Refugee Education Assistance Act de 1980.
- Ciertos Amerasiáticos de Vietnam admitidos en EE. UU. bajo la sección 584 de la Foreign Operations, Export Financing, and Related Programs Appropriations Act de 1988.
- Víctima de Forma Severa de Trata de Personas según lo requerido por la sección 107(b)(1)(A) de la Victims of Trafficking and Violence Protection Act de 2000.
- Titular de Visa Especial de Inmigrante iraquí/afgano.

### **Requisitos Adicionales de Elegibilidad**

El cliente debe haber estado en los Estados Unidos por menos de cuatro meses.

El cliente debe residir en el Estado de Dakota del Norte y presentar Prueba de residencia. La residencia comienza en la fecha en que el cliente entra al Estado.

La Agencia de Reasentamiento puede inicialmente reasentar al cliente si es asilado, migrante secundario al Estado, o un individuo calificado elegible bajo ORR. Los migrantes secundarios serán elegibles para RCA por el resto de los cuatro meses. Por ejemplo, un migrante secundario llega a Dakota del Norte en el segundo mes. Solo será elegible para dos meses más de RCA, dependiendo de recibir el cierre de beneficios de asistencia en efectivo del Estado previo y la

prueba de residencia en Dakota del Norte.

Solo los clientes que cumplan con la elegibilidad de tipo RCA recibirán asistencia en efectivo.

Los refugiados de tipo TANF no serán elegibles para servicios a través de este programa y serán referidos a las Zonas de Servicios Humanos para el programa TANF. Los clientes elegibles para Ingreso Suplementario de Seguridad (SSI) solo pueden recibir RCA hasta que se apruebe la asistencia en efectivo bajo el programa SSI.

Los cónyuges casados que se reúnan con familiares en los EE. UU. no deben ser tratados como solteros; los ingresos y recursos del cónyuge que llegó primero a los EE. UU. deben ser considerados al determinar la elegibilidad del cónyuge que llega después. Un hijo adulto de 18 años o más se trata como un caso separado.

---

## Niveles de Pago

**Tabla 1.1 Niveles de pago de RCA**

Tamaño del Hogar	Niveles Estándar de Necesidad TANF
1	\$523
2	\$739
3	\$962
4	\$1175
5	\$1393
6	\$1612
7	\$1830
8	\$2049
9	\$2267
10	\$2485
11	\$2702
12	\$2922
13	\$3140

---

## Elegibilidad Categórica para RCA

**Tabla 1.2 Pagos de RCA por composición familiar**

Ejemplos	Pagos RCA
Cliente Soltero	\$523
Pareja casada viviendo en el mismo hogar	\$739
Pareja casada con un hijo (3 en total)	\$962
Pareja casada con un hijo/hija empleable	\$1262 (\$739+\$523)

## **Ejemplos**

## **Pagos RCA**

Dos hermanos empleables viviendo en el mismo hogar \$1046 (\$523+\$523)

---

## **División de Casos RCA**

División de Casos: Un hogar de refugiados que haya llegado junto a través del programa de Recepción y Reasentamiento administrado por la Oficina de Población, Refugiados y Migración del Departamento de Estado de EE. UU. y que haya recibido un número de caso puede dividirse antes de la inscripción en un programa RCA, siempre que la composición del hogar cumpla con las regulaciones del estado. La división de casos antes de la inscripción se haría principalmente si:

- El caso incluye padre/s con hijos dependientes mayores de 18,
  - Miembros particulares del caso no son elegibles para RCA (ejemplo: un miembro de la familia en SSI),
  - Los miembros del caso vivirán en hogares separados o
  - Miembros del hogar serán atendidos bajo diferentes programas.
- 

## **Requisitos Generales para Recibir RCA**

### **Servicios de Empleo**

- Junto con clases de ELL, los clientes recibirán servicios de empleo enfocados en la planificación de carrera y empleo temprano. Todas las sesiones de consejería laboral estarán enfocadas en asegurar empleo adecuado de tiempo completo con beneficios, basado en habilidades laborales y experiencia previa, mientras se continúa trabajando hacia la verdadera meta profesional del individuo. Los proveedores de ELL son contratados en los sitios, mientras que los servicios de empleo son ofrecidos a poblaciones elegibles de ORR a través de Servicios de Navegadores de Carrera.
  - Una evaluación de empleabilidad enfocada en experiencia laboral previa, habilidades de empleo, certificaciones y entrenamientos previos, dominio del idioma inglés, intereses laborales, preocupaciones de salud que afectan la empleabilidad y otras barreras para el empleo.
  - Desarrollo de un Inventario de Bienestar y Empleabilidad (WEI).
  - Desarrollo de un presupuesto que muestre el nivel actual de ingresos del individuo/familia y lo que se necesitará para alcanzar la autosuficiencia.
  - Una determinación de barreras al empleo y evaluación adicional por el personal y el cliente, examinando tanto metas a corto como a largo plazo.
  - Proveer asistencia de colocación laboral con el proceso de entrevistas y servicios de seguimiento después de la colocación. Se ayuda a los clientes a localizar y asegurar empleo adecuado.
-

## **Criterios de Exención de Empleo**

Para estar exento del registro en servicios de empleo, participación en programas de servicios de empleabilidad y aceptación de ofertas razonables de empleo, se debe cumplir al menos una de las siguientes condiciones:

- Todos los niños menores de 18 y todos los adultos de 65 años o más.
  - De 18 a 21 años y asistiendo regularmente a la escuela secundaria o capacitación vocacional a tiempo completo. Asistir regularmente a tiempo completo significa asistir al menos al 80% de los días escolares, excepto ausencias excusadas por la escuela.
  - Incapaz de trabajar porque una discapacidad física o mental impide que la persona trabaje. Un médico o psicólogo con licencia debe verificar la condición. Si no es permanente, debe revisarse y verificarse por un profesional médico competente al menos semestralmente.
  - Clientes aprobados para Ingreso Suplementario de Seguridad/Discapacidad (SSI/SSD).
  - Un padre o pariente cuidador que provea personalmente cuidado de tiempo completo a un niño menor de un año. Solo un adulto por familia puede reclamar ser cuidador.
  - Un padre puede estar exento si cumple los tres criterios:
    - (i) Proveer personalmente cuidado de tiempo completo a un niño o niños menores de cinco años.
    - (ii) La familia no califica para servicios de cuidado infantil con descuento o subsidiado, y
    - (iii) Si la familia alcanza autosuficiencia con un solo ingreso de uno de los padres, solo un adulto por familia puede reclamar ser cuidador.
  - Embarazada y con fecha probable de parto en seis meses.
  - Cuidando a otro miembro de la familia que tenga una discapacidad física o mental que requiera cuidado continuo en el hogar. Puede solicitarse una declaración de un médico con licencia para verificar esta excepción. Solo un adulto por familia puede reclamar ser cuidador.
- 

Todos los refugiados empleables que deseen recibir RCA deben cumplir con los términos y condiciones descritos en el Acuerdo RCA y en los formularios de Derechos y Responsabilidades del Cliente. El refugiado firma el Acuerdo RCA, especificando las responsabilidades relacionadas con empleo y otras áreas de cumplimiento para recibir RCA. El incumplimiento del refugiado en cumplir los requisitos del Acuerdo o en firmarlo resultará en mediación y posibles sanciones.

## **Inventario de Bienestar y Empleabilidad (WEI)**

Se debe elaborar un plan de Inventario de Bienestar y Empleabilidad (WEI) para todas las personas que reciben Asistencia en Efectivo para Refugiados (RCA) y Servicios de Apoyo para Refugiados (RSS). Un WEI debe evaluar las necesidades de los refugiados empleables y sus familias y desarrollar una estrategia para lograr la autosuficiencia económica y una integración a más largo plazo. Para garantizar un reasentamiento efectivo, deben abordarse las necesidades de toda la familia. La experiencia ha demostrado que los padres no pueden alcanzar ni mantener la

autosuficiencia económica si las necesidades de los miembros del hogar, incluidos los hijos, no se satisfacen. Para asegurar un reasentamiento efectivo de los refugiados y promover su independencia financiera, se deben evaluar e identificar las necesidades de todos los miembros empleables del hogar de refugiados, incluidos los niños, y se deben proporcionar servicios para atender esas necesidades. El personal asignado por RSS garantizará que el WEI de un cliente se complete dentro de los 30 días posteriores a la inscripción. El WEI incluirá a cada miembro de la familia (incluidos los niños). Si un cliente tiene dominio limitado del inglés, el personal asignado por RSS garantizará que se proporcione un intérprete.

---

## **Elementos Requeridos del WEI**

El personal asignado por RSS garantizará que los siguientes elementos se incluyan en cada WEI:

- Una evaluación inicial integral para cada miembro de la familia (incluidos los niños) que incluya fortalezas/activos, factores de estrés/barreras y estrategias para superar obstáculos.
  - El personal de RSS garantizará que todos los adultos de la familia sean entrevistados, se les haga una evaluación de necesidades y se les brinden referencias a servicios según corresponda. La información sobre las necesidades de un niño puede obtenerse entrevistando a los adultos de la familia.
  - Un presupuesto familiar que incluya gastos detallados y fuentes de ingresos y ganancias que contribuyan a la capacidad de la familia para lograr la autosuficiencia económica.
  - Un Plan Individual de Empleabilidad (IEP) para los adultos empleables.
  - Nivel de dominio del idioma inglés y nivel educativo autoinformado para personas de 16 años o más.
  - Metas a corto y largo plazo, incluyendo al menos una meta principal para cada miembro de la familia en el hogar. El expediente del caso registrará barreras adicionales y metas identificadas durante la evaluación. Si después de una consulta cuidadosa con el cliente no se determina un plan para inclusión en el WEI, el expediente del caso debe indicar que no se identificó ninguna meta. ORR define la meta principal inicial como abordar el obstáculo más crítico que un individuo debe superar en un plazo de 12 meses para trabajar hacia la autosuficiencia e integración a largo plazo de la familia.
  - Referencia(s) a servicios financiados y no financiados por ORR para perseguir las metas identificadas. La referencia inicial principal relevante a la meta principal se documentará en el expediente del caso. También se registrarán en el expediente del caso las referencias para abordar otros planes.
  - Una evaluación de seguimiento del progreso a los seis y doce meses.
- 

## **Requisitos para Evaluaciones de Seguimiento del Progreso del Cliente**

El personal asignado por RSS se comunicará regularmente con los clientes y completará evaluaciones de seguimiento a los seis y doce meses desde la inscripción. Las evaluaciones de

seguimiento aseguran que una familia esté activamente comprometida y trabajando para cumplir sus metas. También permite al personal de RSS y al estado monitorear el impacto de las referencias y los servicios brindados, así como el progreso de la familia hacia la autosuficiencia.

---

## **Redeterminación/ Cumplimiento Mensual**

El personal asignado por RSS determinará la elegibilidad continua para asistencia en efectivo de manera mensual. La Oficina de Servicios para Refugiados de Dakota del Norte vinculará la elegibilidad continua para asistencia en efectivo al cumplimiento del WEI y del Plan Individual de Empleabilidad (IEP) desarrollado conjuntamente por el cliente y el personal. Los expedientes de caso contendrán documentación que muestre el cumplimiento con el WEI y el IEP, lo cual será monitoreado por el miembro de personal asignado.

La elegibilidad también estará vinculada a los ingresos. Los pagos de RCA se reducirán en función de los ingresos después de aplicar las deducciones correspondientes. Los expedientes de caso contendrán documentación clara para cada pago de RCA, incluyendo cálculos de redeterminación mensual y el acuse de recibo de RCA firmado por un miembro adulto de la familia beneficiaria. Los expedientes de caso también contendrán una copia de los cheques de pago para los cálculos de redeterminación.

---

## **Descuentos de Ingreso**

**Personas Elegibles para SSI:** Las unidades de pago que contengan una o más personas elegibles o que se crea que son elegibles para SSI recibirán RCA calculado incluyendo a la persona calificada para SSI en el número de personas de la unidad de pago hasta que llegue el primer cheque de SSI. Después de que llegue el primer cheque de SSI, el número en la unidad de pago no incluirá a la persona que recibe SSI.

**Ingresos de Dependientes Menores:** Los ingresos ganados por hijos dependientes menores de 18 años o de 18 años que asisten a la escuela secundaria a tiempo completo serán descartados al calcular el “ingreso contable”.

---

## **Descuento de Ingresos por Empleo**

**Ingresos por empleo:** Al calcular la cantidad a pagar como RCA, el monto de “ingreso contable” se determinará de la siguiente manera:

- Una asignación estándar de gastos de empleo del 27% o \$180.00, lo que sea mayor, de las ganancias brutas.
- Ese resultado se restará del ingreso mensual bruto de la unidad de pago, y el resto será el “ingreso contable” de la unidad de pago.

- Todos los miembros del hogar de TANF empleados con ingreso contable por trabajo recibirán descuentos del ingreso ganado a partir del primer mes en que se use el ingreso ganado en el cálculo del beneficio, de la siguiente manera:
  - Para los meses 1 al 4, 50%.
- Ese resultado se restará del ingreso mensual bruto de la unidad de pago, y el resto será el “ingreso contable” de la unidad de pago.
- Cualquier gasto de cuidado infantil se restará del ingreso contable restante.
- Ese resultado se restará del ingreso mensual bruto de la unidad de pago, y el resto será el “ingreso contable” de la unidad de pago.
- El “ingreso contable” se resta luego de la cantidad mensual de RCA de la unidad de pago, y el resto, si lo hubiera, se pagará a la unidad de pago por ese mes.

---

**Tabla 1.3 Ejemplo de Cálculo de Descuento de Ingresos RCA**

**Cálculo de pago para clientes con ingresos ganados**

**Fecha del Cheque Monto del Cheque**

2/9/2025	\$250.00
9/9/2025	\$250.00
16/9/2025	\$250.00
23/9/2025	\$250.00

- Ingreso Bruto Total: **\$1,000.00**
- Multiplicar por 27%: **X 27%**
- Descuento de Ingreso Ganado: **\$270.00**
- Ingreso Bruto Restante: **\$730.00**
- Multiplicar por 50%: **\$365.00**
- Restar Descuento de Ingreso Ganado: **\$365.00**
- Igual a Ingreso Contable: **\$365.00**
- Gastos de Cuidado Infantil (si corresponde): **\$100.00**
- Igual a Ingreso Contable: **\$265.00**
- Tamaño del Caso: **5**
- Estándar de Necesidad RCA: **\$1393.00**
- Restar Ingreso Contable: **\$265.00**
- **Monto Total del Beneficio: \$1128.00**

**Sanciones**

**Incumplimiento o negativa a aceptar servicios de empleabilidad o empleo**

**(a) Terminación de la asistencia.**

Cuando, sin causa justificada, un beneficiario empleable y no exento de asistencia en efectivo

para refugiados bajo el programa RCA no cumpla o se niegue a cumplir con los requisitos del programa, o haya renunciado voluntariamente a un empleo, la agencia responsable de proporcionar RCA debe terminar la asistencia conforme a los párrafos (b) y (c) de esta sección.

**(b) Aviso de intención de terminación**

(1) En casos de acción propuesta para reducir, suspender o terminar la asistencia, la Oficina de Servicios para Refugiados de ND (ND Office of Refugee Services) dará aviso oportuno y adecuado mediante procedimientos de acción adversa.

(2) La Oficina de Servicios para Refugiados de ND proporcionará procedimientos escritos en inglés y en los idiomas apropiados para determinar la causa justificada, sancionar a los refugiados que no cumplan con los requisitos del programa y presentar apelaciones.

(3) Además de los requisitos, el aviso escrito debe incluir:

- (i) Una explicación del motivo de la acción y de las consecuencias adversas propuestas; y
- (ii) Aviso del derecho del beneficiario a mediación y a una audiencia.

(4) Un aviso escrito en inglés o una traducción verbal del aviso debe enviarse o proporcionarse al refugiado al menos diez días antes de que la acción entre en vigor.

**(c) Sanciones**

(1) Si la persona sancionada es el único miembro de la unidad solicitante, la asistencia será terminada. Si la unidad incluye a otros miembros, la Oficina de Servicios para Refugiados de ND no considerará las necesidades de la persona sancionada al determinar la necesidad de asistencia de la unidad.

(2) La sanción aplicada en el párrafo (b)(3)(i) de esta sección permanecerá en efecto durante tres meses de pago para el primer incumplimiento y seis meses de pago para cualquier incumplimiento posterior.

---

## **Responsabilidades y Sanciones del Refugiado**

Todos los clientes empleables que deseen recibir RCA deben cumplir con las Políticas y Procedimientos de RCA y con el Acuerdo del Programa RCA. Este acuerdo se basa en los Derechos y Responsabilidades del Cliente. El cliente firma el acuerdo, especificando sus responsabilidades en materia de empleo y otras áreas de cumplimiento para recibir RCA. El incumplimiento de los requisitos del Acuerdo del Programa, o la negativa a firmar un Acuerdo del Programa razonable, dará lugar a mediación y posibles sanciones según se describe a continuación.

### **Causales de sanción**

Cualquiera de las siguientes acciones u omisiones por parte de un cliente empleable, a menos que esté excusada por “causa justificada”, constituye causal para imponer una sanción:

- Incumplir los pasos acordados en el WEI y el IEP.
- Negarse a llenar solicitudes o a entrevistarse para un empleo adecuado.
- Negarse a aceptar un empleo adecuado cuando se ofrece, sin causa justificada.
- No presentarse al trabajo después de ser contratado, sin causa justificada.
- No reportar ingresos devengados y no devengados.

- Renunciar a un empleo adecuado sin causa justificada.
- No cumplir con un plan acordado en mediación.
- Fraude. Hay fraude cuando una persona obtiene o intenta obtener asistencia a la que no tiene derecho mediante tergiversación intencional u ocultamiento deliberado de un hecho esencial.
- Cualquier otra violación del Acuerdo del Programa RCA.

La Oficina de Servicios para Refugiados de ND seguirá los estándares y procedimientos de mediación y audiencia justa que se detallan a continuación.

---

## **Mediación**

La mediación comenzará lo antes posible, y no más tarde de diez días después del incumplimiento o negativa a participar, y puede continuar por un periodo que no exceda 30 días. La Oficina de Servicios para Refugiados de ND o el beneficiario pueden terminar este periodo antes si consideran que la mediación no resolverá la disputa.

En la primera ocasión en que la Oficina de Servicios para Refugiados de ND determine que puede haber causales de sanción contra un cliente empleable, programará una reunión para discutir el problema con el refugiado. La reunión se realizará dentro de los tres días posteriores a que surja el problema o se conozca, si razonablemente es posible. En la reunión, la Oficina: indagará los hechos, explicará la seriedad del incumplimiento de sus responsabilidades, describirá el proceso de sanción y explicará las consecuencias. Si corresponde, negociará con el refugiado un plan de 21 días con actividades y plazos específicos para abordar los problemas. El plan también indicará que el incumplimiento del programa puede resultar en sanciones.

Si el cliente se niega a reunirse, se niega a acordar un plan razonable de corrección (si aplica) o no cumple el programa de corrección, la Oficina iniciará de inmediato el proceso de sanción. La Oficina también iniciará de inmediato el proceso de sanción sin mediación cuando, por segunda ocasión, parezca que hay causales de sanción para ese adulto empleable.

---

## **Aviso**

### **Aviso oportuno y adecuado.**

- Se enviará o entregará un aviso escrito al beneficiario al menos diez días antes de la fecha en que la asistencia en efectivo para refugiados será reducida, suspendida o terminada.
- Al notificar a un solicitante o beneficiario que la asistencia ha sido autorizada, denegada, reducida, suspendida o terminada, la declaración escrita indicará claramente la acción tomada, las razones y el derecho a solicitar una audiencia.
- Al notificar sobre autorización, denegación, reducción, suspensión o terminación, la Oficina especificará el/los programa(s) a los que aplica el aviso, distinguiendo claramente entre RCA y otros programas de asistencia.

---

## Audiencias

Todos los solicitantes y beneficiarios de asistencia en efectivo para refugiados tendrán la oportunidad de impugnar decisiones adversas mediante una audiencia. La Oficina garantizará que las audiencias cumplan con los estándares de debido proceso de **Goldberg v. Kelly, 397 U.S. 254 (1970)**.

Los procedimientos de audiencia de RCA que se usarán en el programa incluirán:

- La Oficina brindará oportunidad de audiencia oral ante decisiones adversas; las audiencias serán conducidas por un funcionario imparcial o un designado de una agencia estatal o local de reasentamiento que no haya participado directamente en la decisión inicial.
- La Oficina asegurará procedimientos que otorguen al cliente derecho de apelación final para una audiencia presencial por una entidad imparcial e independiente fuera de la agencia local de reasentamiento.
- La acción administrativa final se tomará dentro de los 30 días a partir de la solicitud de audiencia.
- El aviso escrito de cualquier determinación explicará adecuadamente la base de la decisión y el derecho del refugiado a solicitar revisión administrativa o judicial adicional.
- No se pueden terminar los beneficios antes de completar la acción administrativa final, pero están sujetos a recuperación si la acción se confirma.
- No se requiere audiencia cuando la ley federal exige ajustes automáticos de subsidios para clases de beneficiarios, salvo que el motivo de una apelación separada sea un cálculo incorrecto del subsidio.
- No se requiere audiencia cuando la asistencia se termina porque se alcanzó el periodo de elegibilidad impuesto por ley, salvo que exista una controversia de hecho no resuelta.

---

## Aviso de Acción Adversa

**Aviso adecuado:** La Oficina dará aviso de cualquier acción propuesta para denegar, reducir, terminar o suspender beneficios a un adulto empleable. El aviso se dará diez días antes de cualquier cambio propuesto y será:

- Por escrito o interpretado en el idioma principal del cliente afectado, y entregado personalmente o enviado por correo de primera clase a la última dirección conocida.
- Describirá las acciones u omisiones específicas que constituyen causales de sanción, las circunstancias que constituirían “causa justificada” y las consecuencias de las sanciones.
- Notificará al cliente su derecho a solicitar una audiencia e incluirá un formulario en el idioma del cliente que, si se firma y devuelve, sea suficiente para solicitarla.
- Indicará que el formulario deberá tener matasellos o entregarse en mano dentro de cinco días hábiles después de recibido el aviso.
- Informará el derecho del individuo: (a) a estar representado (o asistido) en la audiencia por abogado, pariente, amigo o representante de su elección; (b) a presentar documentos y testigos; y (c) a llevar su propio intérprete.

---

## Proceso de Audiencia Inicial

La Oficina proporcionará oportunidad de audiencia para impugnar una determinación sobre empleabilidad, incumplimiento o negativa a realizar búsqueda de empleo, o aceptación de una oferta razonable de servicios de empleabilidad o empleo, que resulte en denegación o terminación de asistencia.

**Programación:** Si el cliente solicita audiencia, la Oficina notificará prontamente el lugar, fecha y hora, que no será más de diez días después de recibir la solicitud.

---

## Incomparecencia, Solicitud de Reprogramación

- La no comparecencia del cliente en la fecha, hora y lugar programados (o reprogramados) constituirá abandono del derecho a audiencia, salvo que se haya pedido aplazamiento no menos de 24 horas antes del horario señalado. Tal incomparecencia será causal para imponer sanciones de inmediato; en ese caso, se enviará una carta al refugiado con los hechos relevantes y la sanción impuesta.
  - Si el cliente pide aplazamiento, debe aceptar una fecha no más de cinco días hábiles después de la fecha originalmente programada.
  - El cliente estará excusado por fallecimiento o incapacidad suya o de un familiar inmediato, una condición de salud o médica de carácter urgente, u otras circunstancias fuera de su control que impedirían a una persona razonable asistir o reprogramar.
- 

## Desarrollo de la Audiencia Inicial

- Será conducida por personal de la Oficina o su designado (que no sea quien inició la acción en disputa ni su supervisor inmediato).
- Asistirá quien inició la acción de sanción u otra persona familiarizada con los hechos. La Oficina dispondrá de todos los documentos y registros pertinentes, incluido el expediente. Si el refugiado lo solicita, podrá revisar esos materiales antes de la audiencia.
- La Oficina proporcionará un intérprete de su elección, salvo que el cliente lleve el suyo.
- El propósito es permitir que el cliente y la agencia presenten los hechos sobre las causales de sanción y expliquen su postura sobre las circunstancias.
- La audiencia será informal. El personal presentará su evidencia; el cliente y testigos declararán. Ambas partes podrán presentar testimonios o documentos relevantes sobre la sanción propuesta o la causa justificada, y podrán interrogar a los testigos de la otra parte. Al final, cada parte podrá resumir su posición. Quien preside podrá excluir testimonios irrelevantes.
- Tras oír la evidencia, quien preside decidirá (a) si hay causales de sanción y (b) si existe causa justificada que las excuse. Si encuentra causales y no hay causa justificada, se impondrán sanciones. Si no hay causales o hay causa justificada, no se impondrán sanciones.

---

## Aviso de la Decisión

- Dentro de cinco días hábiles después de la audiencia, quien la condujo enviará o entregará al cliente una decisión escrita en su idioma principal, que resuma los hechos e indique si ocurrieron las acciones u omisiones base de la sanción, si hay causa justificada, e identifique el monto, fecha de inicio y duración de cualquier sanción.
- La decisión incluirá explicación del derecho a apelar la decisión inicial presentando solicitud de apelación dentro de cinco días hábiles desde la recepción. Se incluirá un formulario para solicitar la apelación por correo.
- No apelar oportunamente constituye abandono del derecho a revisión ulterior. Si vence el plazo sin apelación, se podrán imponer sanciones.

**Continuación de beneficios:** Los beneficios continuarán hasta que el cliente abandone el derecho a revisión ulterior.

---

## Apelación de la Decisión Inicial

- **Aviso de Apelación:** El cliente puede apelar la decisión inicial sobre sanciones enviando o entregando solicitud escrita de audiencia al Coordinador Estatal de Refugiados de Dakota del Norte dentro de tres días hábiles de recibir la decisión inicial.
  - **Funcionario de Audiencia:** La apelación será escuchada por el Coordinador Estatal de Refugiados de Dakota del Norte en administración del programa.
  - **Conducción de la Audiencia:** Se realizará conforme a los procedimientos de ORR.
  - **Decisión:** La decisión del Coordinador Estatal de Refugiados será final. El cliente será notificado por escrito dentro de cinco días, en su idioma principal.
- 

## Monto y Duración de las Sanciones

**Cálculo del monto:** Si la persona sancionada es el único miembro de la unidad de pago, toda la RCA se terminará por el periodo especificado abajo. Si forma parte de una unidad más grande, el monto de la RCA durante el periodo de sanción se basará en reducir el tamaño de la unidad de pago en una persona. Ejemplo: si la unidad es de cuatro personas y se sanciona a un adulto empleable, la RCA del periodo será la correspondiente a una unidad de tres personas.

- **Primera sanción:** un mes.
  - **Segunda sanción:** tres meses.
- 

## Recuperación de Pagos en Exceso

Cuando la Oficina crea que la unidad de pago recibió asistencia en efectivo a la que no tenía derecho por aumento de ingresos, cambio en recursos u otra razón, contactará a las personas pertinentes para explicar la situación e intentar recuperar el sobrepago de manera informal. Si no resulta, seguirá el proceso de aviso, audiencia y apelación requerido para imponer sanciones y determinar si hubo sobrepago y su monto. **Recuperación:** Tras la decisión final, la Oficina podrá utilizar todos los remedios legales disponibles para recuperar el sobrepago, incluyendo descontarlo de futuros pagos de RCA.

---

## **Recuperación de Pagos Insuficientes**

La restitución por pago insuficiente se proporcionará en el mes siguiente.

---

## **Documentación y Registros**

Los expedientes y archivos de clientes se almacenan electrónicamente en un servidor en la nube con medidas de seguridad compatibles con HIPAA. Los clientes pueden solicitar copias de sus registros.

---

## **Protección y Divulgación de Información**

La máxima prioridad para el personal de RCA es proteger la información de los clientes. El personal de RCA hará que los propios clientes firmen una autorización de divulgación de información que les permita revelar cualquier información sobre los clientes refugiados, incluidos los detalles de sus pagos mensuales. Salvo para fines directamente relacionados con y necesarios para la administración del programa, el personal de RCA garantizará que ninguna información sobre, o obtenida de, una persona y en posesión de cualquier agencia que brinde asistencia o servicios a dicha persona bajo el plan sea divulgada en una forma identificable sin el consentimiento del individuo, o, si es menor, el permiso de su padre, madre o tutor.